



GD 20 TI
85115

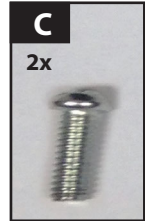
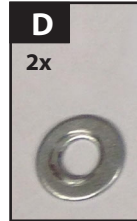
Güde



ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

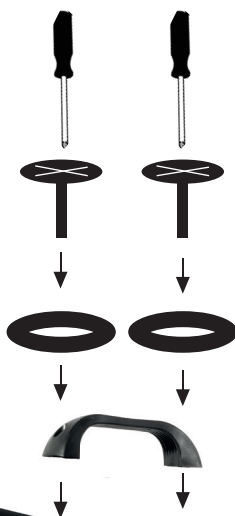


< 20 кг





1



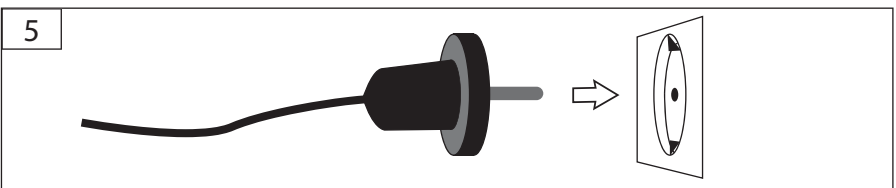
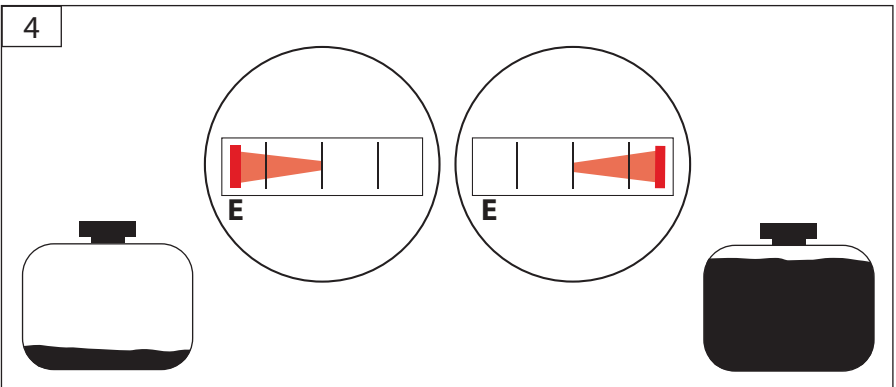
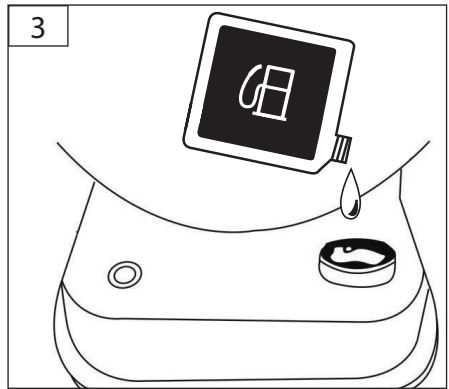
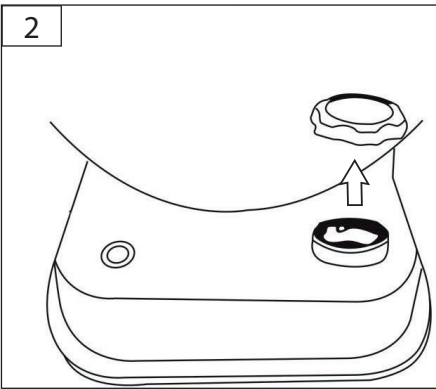
В

Д

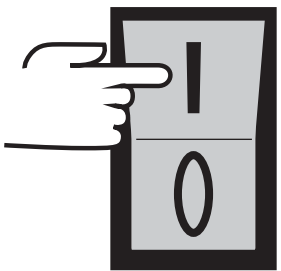
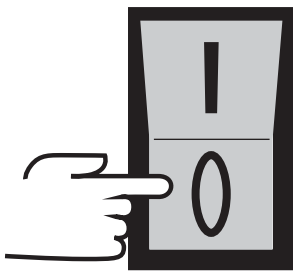
Б

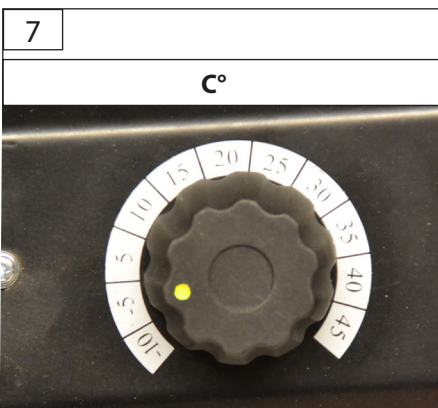
А





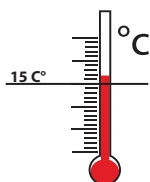


6		
СТАРТ	СТОП	
 A diagram of a rectangular button with a vertical line and a circle. A hand is shown pressing the left side of the button.	 A diagram of a rectangular button with a vertical line and a circle. A hand is shown pressing the right side of the button.	





15 °C



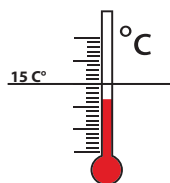
> 15 °C



АВТО СТОП



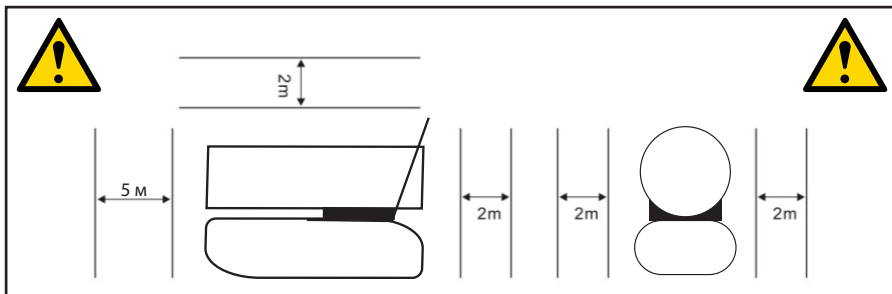
15 °C

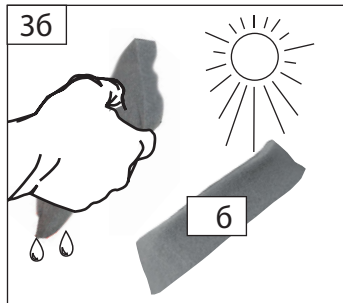
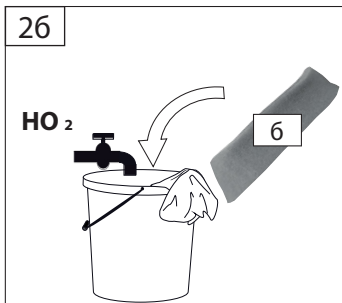
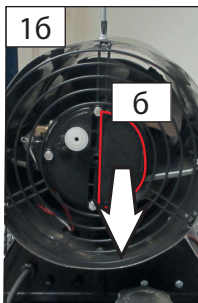
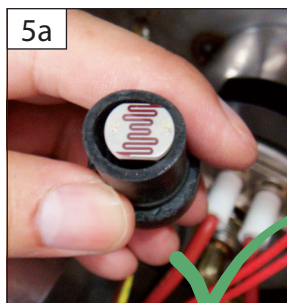
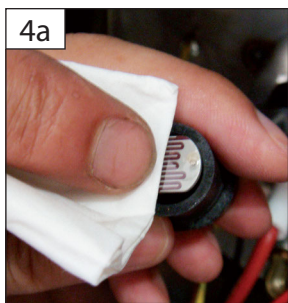
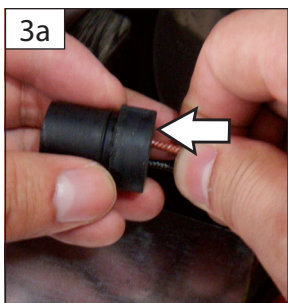
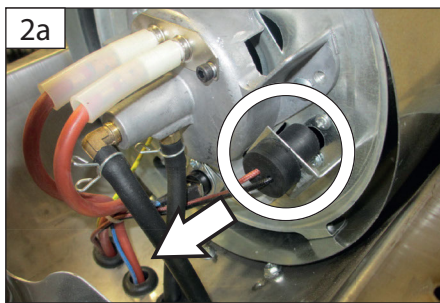
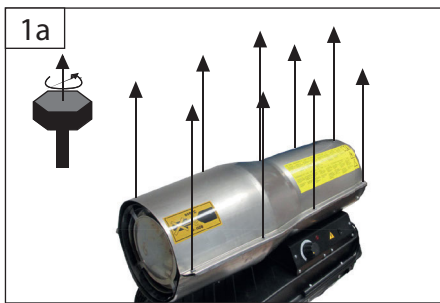
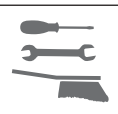


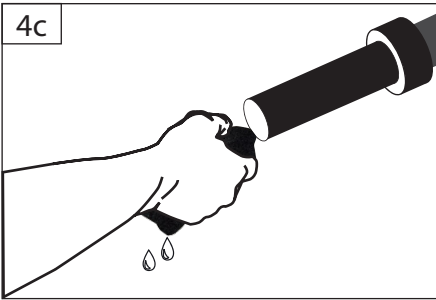
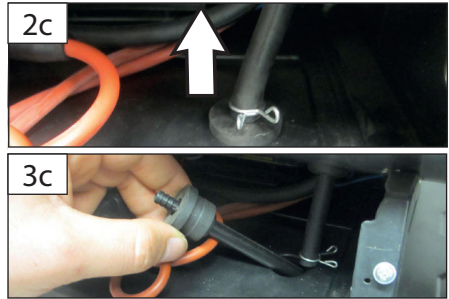
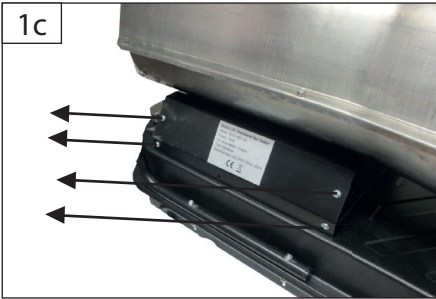
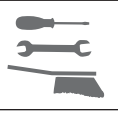
< 15 °C



АВТО СТАРТ







Технически данни

GD 20 T1

Арт. №.....
Захранване.....	220-240 V / 50 Hz
Мощност на двигателя.....	230 W
Отоплителна мощност.....	20 kW
Дебит на вентилатора.....	550 m ³ /h
Обем на резервоара.....	12 l
Разход на гориво.....	ок. 1,94 l/h
Гориво.....	Дизел
Дължина на захранващия кабел.....	1,2 m
Тегло.....	10,45 kg



Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели и

сте разбрали ръководството за употреба. Запознайте се с органите за управление и с правилната употреба на уреда. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Отнасяйте се отговорно към другите хора. Операторът носи отговорност за инциденти или опасности за трети лица. Ако имате съмнения относно свързването и работата с уреда, обърнете се към сервизното обслужване.

В рамките на постоянните подобрения на продукта си запазваме правото да въвеждаме технически промени с цел усъвършенстване.

Този документ представлява оригиналната инструкция за експлоатация.

Общи указания за безопасност

Прочетете и спазвайте всички тези указания, преди да пуснете машината в експлоатация. Съхранявайте внимателно инструкциите за безопасност!

Безопасна работа

Поддържайте работното си място подредено!

Безпорядъкът на работното място може да доведе до злополуки.

Съобразявайте се с влиянията на околната среда

Не излагайте инструмента на дъжд. Не използвайте инструмента във влажна или мокра среда. Осигурете добро осветление. Не използвайте инструмента в близост до запалими течности или газове.

Дръжте други хора на разстояние!

Не позволявайте на други лица, особено на деца, да докосват инструмента или кабела. Дръжте ги далеч от работната зона.

Правилно съхранение!

Неизползваните уреди трябва да се съхраняват на сухо, заключено място и извън обсега на деца.

Не претоварвайте уреда!

Работете в посочения диапазон на мощност.

Използвайте подходящия уред!

Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен.

Грижете се за уреда си внимателно!

Спазвайте предписанията и указанията за поддръжка.

Проверявайте редовно кабела на уреда и при повреда го оставете да бъде сменен от

подновявайте при оторизиран специалист.

Не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта; пазете кабела от нагриване и остри ръбове.

Бъдете внимателни!

Внимавайте какво правите. Работете разумно и обмислено. Не използвайте уреда, когато сте уморени.

Поверявайте ремонта на уреда на квалифициран специалист!

Този уред отговаря на приложимите изисквания за безопасност. Ремонти се извършват единствено от квалифициран специалист и само с оригинални резервни части; в противен случай съществува риск от инциденти за потребителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използването на други аксесоари може да създаде риск от нараняване за вас.

Специфични указания за безопасност на уреда

ВАЖНО:

Прочетете това ръководство внимателно и изцяло, преди да опитате да сглобите, използвате или обслужвате този отоплителен уред. Неправилната употреба може да доведе до тежки наранявания или смърт вследствие на изгаряния, пожар, експлозия, токов удар или отравяне с въглероден оксид.



ОПАСНОСТ!

Отравянето с въглероден оксид може да бъде смъртоносно!

Отравяне с въглероден оксид: Ранните признаци наподобяват грип — главоболие, замайване и/или гадене. Ако забележите тези симптоми, това може да е знак, че отоплителният уред не работи правилно. Незабавно излезте на чист въздух! Дайте уреда за проверка. Някои хора са по-чувствителни към въглеродния оксид от други: напр. бременни жени, хора със сърдечни или белодробни заболявания или анемия, хора под въздействие на алкохол и такива, които се намират на голяма надморска височина. Уверете се, че сте прочели и разбрали всички предупреждения. Запазете това ръководство за справка. То е вашият ориентир за безопасна и правилна работа с този отоплителен уред.

Използвайте само дизелово гориво, за да избегнете риск от пожар и експлозия. В никакъв случай не използвайте бензин,

нафта (naphtha), разреждители за боя, алкохол или други силно запалими горива.

Гориво:

Персоналът, който зарежда гориво, трябва да е обучен и напълно запознат с инструкциите на производителя и приложимите правила за безопасно зареждане на отоплителни уреди.

Като гориво е разрешено да се използва единствено дизел.

Всеки пламък, включително запалителният, трябва да бъде изгасен, за да може уредът да се охлади преди зареждане с гориво.

По време на зареждане с гориво всички горивопроводи и съединения трябва да се проверят за течове. Установените течове трябва да се отстранят, преди отоплителният уред да бъде пуснат отново в експлоатация.

Не съхранявайте в помещения, близо до отоплителния уред, повече гориво от необходимото за един ден. По-големите запаси от гориво съхранявайте извън сградата.

Всички места за съхранение на гориво трябва да са на минимум 7 m от отоплителни уреди, горелки, заваръчни апарати и други подобни източници на запалване (изключение: резервоарът за гориво, вграден в отоплителния уред).

По възможност съхранението на гориво трябва да се ограничи до зони, в които конструкцията на пода предотвратява събиране на разлято гориво и където горивото не може да се запали от разположени по-ниско източници на огън. h) Съхранението на гориво трябва да се извършва съгласно местните нормативни изисквания.

Общи указания

Никога не използвайте отоплителния уред в близост до бензин, разреждители за боя или други леснозапалими изпарения.

Спазвайте всички местни разпоредби и правила за използването на този отоплителен уред.

Отоплителни уреди, използвани близо до покривала, брезент за палатки или други покривни материали, трябва да се поставят на безопасно разстояние от тях. Препоръчителното минимално разстояние е 3,5 m. Препоръчва се също използването на огнеустойчиви покривни материали. Покривните материали трябва да бъдат надеждно закрепени, за да се предотврати запалване и да не докосват уреда при пориви в вятъра, което може да доведе до преобръщане.

Преди пускане в експлоатация се уверете, че за всеки 100.000 BTU/ч отоплителна мощност има вентилационен отвор с площ най-малко 2800 cm² за свеж външен въздух.

Използвайте само на места, където няма запалими изпарения и няма висока концентрация на прах.

Работете само при напрежението и честотата, посочени на табелката с данни.

Винаги използвайте правилно заземен удължител с трищифтов щепсел.

За да се избегне риск от пожар, горещият или работещ отоплителен уред трябва да бъде поставен върху сигурна, равна повърхност.

Уредът трябва да се пренася или съхранява в хоризонтално положение, за да се предотврати разливане на гориво.

Дръжте деца и домашни любимци далеч от отоплителния уред.

Извадете щепсела от контакта, когато уредът не се използва.

Никога не блокирайте входа за въздух (отзад) или изхода за въздух (отпред) на отоплителния уред.

Никога не местете, не управлявайте, не зареждайте с гориво и не обслужвайте отоплителния уред, когато е горещ, работи или е включен към електрозахранването.

Внимание!

Използвайте само дизелово гориво, за да избегнете риск от пожар или експлозия.

Използването като източник на отопление за спбития и тържества, както и експлоатацията в обори/животновъдни помещения, е строго забранено!

Употреба по предназначение

По време на работа уредът трябва да е поставен върху стабилна и хоризонтална основа. Като гориво е разрешен единствено дизел.

Този уред може да се използва само както е описано настоящото ръководство, при спазване на всички изисквания и съобразяване с всички предупреждения. При неспазване на общовалидните разпоредби и указанията в това ръководство производителят не носи отговорност за причинени щети.

Уредът е предназначен за домашна употреба. При използване за професионални/търговски цели подлежи на проверка преди първоначално пускане в експлоатация от компетентно лице. Организирането на тази проверка е задължение на оператора (съгласно BetrSichV §§ 14/15 – Наредба за безопасност при експлоатация).

Защитни устройства

Масленият горелков модул разполага с електронен контрол на пламъка. При възникване на една или повече неизправности той спира работата на уреда. При прегряване се задейства термостат за защита от прегряване и прекъсва подаването на гориво; термостатът се нулира автоматично, когато температурата в горивната камера спадне до допустимата максимална стойност. Преди уредът да бъде пуснат отново, причината за прегряването трябва да бъде открита и отстранена (напр. запушване на входа/изхода за въздух или спиране на вентилатора). За да рестартирате уреда, следвайте указанията в раздел „ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ“.

Символи

	Продуктът отговаря на приложимите стандарти на Европейската общност
	Използвайте само на открито! Никога в жилищни сгради.
	Забранени са огън, открит пламък и пушене!
	Не покривайте!
	Внимание: гореща повърхност
	Внимание: опасно електрическо напрежение
	Внимание: запалими вещества
	Внимание: спазвайте достатъчна безопасна дистанция!
	Внимание: вредни/опасни за здравето вещества
	Прочетете ръководството за употреба
	Носете защита за слуха! Носете предпазни очила!



Повредени и/или електрически или електронни уреди, предназначени за изхвърляне, трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране.

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при използване търговски цели и 24 месеца за потребители, като започва да тече от датата на покупка на уреда.

Гаранцията се отнася единствено за дефекти, дължащи се на материални или производствени несъответствия. При предявяване на гаранционен претенция трябва да се приложи оригиналният документ за покупка с посочена дата на продажба:

От гаранцията се изключват случаи на неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, прилагане на сила, повреди от външно въздействие, попадане на чужди тела, както и неспазване на инструкциите за употреба и монтаж и нормално износване.

Поведение при спешен случай

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте.

За евентуален инцидент на работното място винаги трябва да има подръка аптечка по DIN 13164. Изразходваните материали от аптечката се допълват незабавно.

Когато повиквате помощ, посочете следното:

1. Място на инцидента
2. Вид на инцидента
3. Брой пострадали
4. Вид на нараняванията

Изхвърляне



Отпадъчни батерии, както и стари електрически и електронни уреди не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те се събират и предават отделно. Преди изхвърляне извадете от уредите старите батерии, акумулатори и източници на светлина. Информирайте се в местната администрация или при специализирания търговец за рециклиращи центрове и пунктове за събиране. Според местните разпоредби търговците на дребно могат да бъдат задължени да приемат безплатно отпадъчни батерии и стари електрически и електронни уреди. С повторната употреба и рециклирането на вашите отпадъчни батерии и стари електро- и електронни уреди допринасяте за намаляване на нуждата от суровини. Отпадъчните батерии (особено литиево-йонните), както и старите електрически и електронни уреди съдържат ценни, подлежащи на повторна употреба материали, които при неправилно изхвърляне могат да окажат неблагоприятно въздействие върху околната среда и здравето ви. Преди да предадете уреда за изхвърляне, изтрийте евентуално наличните на него лични данни.

Изхвърляне на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортиране. Обикновено материалите за опаковку са подбрани с оглед на опазването на околната среда и изискванията за изхвърляне, затова подлежат на рециклиране. Връщането на опаковката в цикъла на рециклиране пести суровини и намалява количеството отпадъци. Части от опаковката (напр. фолио, Styropor) могат да бъдат опасни за деца. Съществува риск от задушаване! Съхранявайте опаковъчните елементи далеч от деца и ги изхвърлете възможно най-скоро.

Квалификация:

Освен подробен инструктаж от компетентно лице, за използването на уреда не е необходима специална квалификация.

Минимална възраст:

Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години. Изключение е използването от непълнолетен, ако

Използването в рамките на професионално обучение за придобиване на умения е допустимо под надзора на инструктор. Местните разпоредби могат да определят минимална възраст за потребителя.

Обучение:

За работа с уреда е необходим само подходящ инструктаж от компетентно лице и/или спазване на ръководството за употреба. Не се изисква специално обучение.

Поддръжка

Поддържайте вентилационните отвори и корпуса чисти от прах и замърсявания. За почистване използвайте мека кърпа и слаб сапунен разтвор. Избягвайте директен контакт на силни почистващи препарати с уреда. Не използвайте агресивни, летливи или корозивни почистващи средства. Пазете уреда от влага и прах. При продължително неизползване съхранявайте уреда покрит, на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.

Внимание!

Не извършвайте поддръжка, докато отоплителният уред е включен в контакта, работи или е горещ. Неспазването може да доведе до тежки изгаряния и електрически удар.

План за инспекция и поддръжка

Част	Честота
Фотоклетка (Фиг. 1а–5а, стр. 6)	При замърсяване
Филтър на изходящия въздух	Сменя се веднъж годишно
Резервоар за гориво	На всеки 150 – 200 работни часа или при нужда промийте
Филтър за входящия въздух (фиг. 1b - 3b, стр. 6)	Веднъж годишно или при нужда измийте с вода и сапун и подсушете.
Горивен филтър (фиг. 1c - 4c, стр. 7)	Почиствайте два пъти през отоплителния сезон или при нужда.
Запалителни електроди	Проверявайте на всеки 500 работни часа, разстояние 4–5 мм.

Перки на вентилатора	Почиствайте всеки сезон или при нужда; затегнете на ръка винта на вентилаторното колело.
Двигател	Не изисква поддръжка, постоянно смазан.

Сервиз

Имате технически въпроси? Рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за употреба? В секция „Сервиз“ на уебсайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) ще Ви съдействаме бързо и без излишни формалности. Помогнете ни да Ви помогнем: за да идентифицираме уреда при рекламация, са ни необходими серийният номер, артикулният номер и годината на производство. Всички тези данни са посочени на табелката с технически данни. За да са Ви видни ползката, моля, запишете ги до-долу.

Сериен номер:

Артикулен номер:

Година на производство:

Важна информация за клиента

Моля, имайте предвид, че връщането на продукта – както в рамките, така и извън гаранционния срок – по принцип трябва да се извършва в оригиналната опаковка. Така ефективно се избягват ненужни транспортни повреди и често спорното им уреждане. Само в оригиналния кашон уредът е оптимално защитен, което гарантира и безпроблемна обработка.

Не извърляйте електроуредите с битовия отпадък. Съгласно европейска директива 2002/96/ЕО за отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране. Алтернатива за рециклиране вместо връщане: Собственикът на електроуред, като алтернатива на връщането, е длъжен да съдейства за правилното му оползотворяване при отказ от собственост. За тази цел старият уред може да бъде предаден и в пункт за обратен приемане, който извършва обезвреждане съгласно националния закон за кръговата икономика и управление на отпадъците. Не се отнася за аксесоари и помощни средства, приложени към стария уред, които не съдържат електрически компоненти.

Задължителни данни за локални отоплителни уреди

Непряка отоплителна функция: [не]							
Директна топлинна мощност 20 (kW)							
Непряка топлинна мощност N/A (kW)							
Допустима минимална обща дължина на димоотводната система (вертикална + хоризонтална тръба): NA (m)							
Гориво		Дизел		Емисии на азотни оксиди (NO _x)			
				Стойност		Единица	
Изберете тип гориво [течно]				64		mg/kWh _{input} (GCV)	
Показател	Символ	Стойност	Единица	Показател	Символ	Стойност	Единица
Топлинна мощност				КПД (NCV)			
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	20,0	kW	Термичен КПД при номинална топлинна мощност	$\eta_{th, nom}$	96	%
Минимална топлинна мощност	P_{min}	N/A	kW	Термичен КПД при минимална топлинна мощност	$\eta_{th, min}$	N/A	%
				Годяна сезонна ефективност за отопление на помещения	η_s	81,2	%
<small>Стойностите конструирани на електроенергия</small>				Тип регулатор на топлинната мощност/стайната температура (моля, изберете една опция)			
При номинална топлинна мощност	eI_{max}	0,2	kW	Едностепенна топлинна мощност, без контрол на стайната температура			[не]
При минимална топлинна мощност	eI_{min}	N/A	kW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура			[не]
Консумирана мощност				Регулатор на стайната температура с механичен термостат			[не]
В изключено състояние	P_0	N/A	W	Електронен регулатор на стайната температура			[да]
В режим на готовност	P_{sm}	N/A	W	Електронен регулатор на стайната температура с дневна програма			[не]
В режим на празен ход	P_{idle}	N/A	W	Електронен регулатор на стайната температура със седмична програма			[не]
В мрежов режим на готовност	P_{nom}	N/A	W	Други опции за управление (възможни са няколко избора)			
Режим на готовност с информационен или статусен дисплей			[не]	Регулатор на стайната температура с детекция на присъствие			[не]
Консумирана мощност на запалителната горелка				Стайна температура с разпознаване на отворен прозорец			[не]
Консумирана мощност на запалителната горелка (ако е налична)	P_{pilot}	0	kW	Опция за дистанционно управление			[не]
				Адаптивно управление на старта на отоплението			[не]
				Ограничение на времето за работа			[не]
				Сензор „черна сфера“			[не]
				Самообучаваща функция			[не]
				Точност на регулиране			[не]

Клас на енергийна ефективност (диапазон A++ – G)

A